

Ks. Kazimierz GRABOWSKI-WIDŁAK / Fr Casimir GRABOWSKI-WIDŁAK

II.2022

SPIS TREŚCI / CONTENTS

Dokumenty z KL Stutthof – wyjaśnienia / KL Stutthof record – comments	2
Dokumenty z KL Stutthof / KL Stutthof documents	3



DOKUMENTY Z KL STUTTHOF – WYJAŚNIENIA / KL STUTTHOF RECORD – COMMENTS

W zbiorach niemieckiego obozu koncentracyjnego KL Stutthof, gdzie najprawdopodobniej ks. Grabowski-Widłak zginął, znajdują się co najmniej trzy dokumenty, dotyczące „Kazimierza Grabowskiego”. Ich kopie zamieszczono poniżej.

Dotyczą one osoby urodzonej 12.ii.1889 r. Wszelako, Według schematyzmów diecezji wrocławskiej, ks. Kazimierz Grabowski, którego upamiętnienie znajduje się w „Białej Księdze”, na świat przyszedł 12.vi.1892 r. Schematyzmy diecezji wileńskiej natomiast podają jako datę przyjścia na świat rok 1891. Nie ma więc pewności, czy chodzi o tę samą osobę.

Przytaczamy jednakże poniższe dokumenty, ponieważ miejscem pochodzenia „Kazimierza Grabowskiego”, więźnia KL Stutthof, była Nowa Ruda, ostatnia parafia, w której posługiwał ks. Grabowski-Widłak z „Białej Księgi”.

Record of the German concentration camp KL Stutthof, where most likely Fr Grabowski-Widłak perished, there are at least three documents concerning „Casimir Grabowski”. Copies of them are provided below.

They concern a person born on 12.ii.1889. However, according to the *Schematism*s of the Wrocław diocese, Fr Casimir Grabowski, whose commemoration is included in the „White Book”, was born on 12.vi.1892. The *Schematism*s of the Vilnius diocese, on the other hand, give the date of birth as 1891. It is therefore not certain whether it is the right person.

However, we cite the following documents, because the place of origin of „Casimir Grabowski”, a prisoner of KL Stutthof, is given as Nowa Ruda, the last parish where Fr Grabowski-Widłak from the „White Book” ministered in.



DOKUMENTY Z KL STUTTHOF / KL STUTTHOF DOCUMENTS

Häftlingskarte															
Einlieferungsstelle		Einlieferungsdatum			Häftlingsart		Geburts-			Geschlecht					
Sipó		01			05		12. 02. 89			männlich 1 <input checked="" type="checkbox"/>					
Bialystok		09	05.	44	Geisflücher					weiblich 2 <input type="checkbox"/>					
Staatsangehörigkeit		Hauptberuf			1. Nebenberuf			2. Nebenberuf			3. Nebenberuf				
A		3 32			641										
Polen		Geisflücher													
Wehrdienstverhältnis		T.-Grad		Anzahl Vorstrafen		Gefängnis Monate		Zuchthaus Monate		Eingeliefert in KL					
0		0		00		00		000		Stutthof 12					
Zugangsart		Überstellung an KL			Häftlings-Nr.		eingesetzt als			Abgangs-		Höhl. Verm.			
E		1 Stutthof			12 034525		1900			Art Tag Mon. Jahr		Zu Ab			
20		21		22		23		24		25					
26		27													
Bemerkungen:										Kontrollvermerk					
										ausgestellt		verschlüsselt		Lochk. georull	
										kg		j			

Karta przyjęcia KL Stutthof
 źródło: [Archiwum Cyfowe ITS Arolsen](#)

KL Stutthof entry record
 source: [ITS Digital Archive, Arolsen Archives](#)



66 Konzentrationslager Stutthof
 Kommandantur
 POLITISCHE ABTEILUNG
 (Ber.) Einweisung von Häftlingen.
 An das
 Schutzhaftlager
 Nachstehend aufgeführte Häftlinge wurden am 9.5.44 in das Konzentrationlager Stutthof eingeliefert:
 Namen:

Nr.	Nazwisko	Imię	Data	Nazwa	Wzrost	Waga	Prace	Przebieg
1.	Kasakiewicz	Antoni	1.9.09	sch.H./Pol.Pols	34	506	Ripec	Bialystok
2.	Biernacki	Tadeusz	12.9.20	"	34	507	"	"
3.	Apanowicz	Antoni	30.9.16	"	34	508	"	"
4.	Wierchowicki	Jan	13.1.11	"	34	509	"	"
5.	Siwak	Jan	9.12.20	"	34	510	"	"
6.	Bobek	Marian	9.11.14	"	34	511	"	"
7.	Lewicki	Ignacy	9.3.02	"	34	512	"	"
8.	Narciszkiewicz	Kazimierz	30.4.11	"	34	513	"	"
9.	Poloniewicz	Boleslaw	9.6.21	"	34	514	"	"
10.	Kasakiewicz	Oscelaw	12.12.10	"	34	515	"	"
11.	Kasakiewicz	Adolf	21.4.05	"	34	516	"	"
12.	Boladz	Bagenius	15.6.93	"	34	517	"	"
13.	Swójczyk	Michael	25.7.00	"	34	518	"	"
14.	Stompniowski	Edward	13.10.79	"	34	519	"	"
15.	Gypczak	Michael	13.3.19	"	34	520	"	"
16.	Rapuziewicz	Jan	4.8.82	"	34	521	"	"
17.	Poplawski	Stefan	11.10.01	"	34	522	"	"
18.	Leitrich	Josef	26.5.00	"	34	523	"	"
19.	Blaschke	Josef	27.2.00	"	34	524	"	"
20.	Grabowski	Kazimierz	12.2.09	"	34	525	"	"
21.	Grabowski	Adam	12.2.09	"	34	526	"	"
22.	Lewandowski	Adam	8.7.06	"	34	527	"	"
23.	Bolesinski	Iwan	19.9.09	"	34	528	"	"
24.	Ricchowicz	Kazimierz	14.11.00	"	34	529	"	"
25.	Bajtkowski	Henryk	15.11.17	"	34	530	"	"
26.	Gajdamach	Wladislaw	5.4.04	"	34	531	"	"
27.	Gajdamach	Bronislaw	18.5.02	"	34	532	"	"
28.	Kowalski	Alexander	28.3.78	"	34	533	"	"
29.	Szarka	Antoni	24.5.16	"	34	534	"	"
30.	Slonczynski	Alexander	27.1.98	"	34	535	"	"
31.	Sak	Josef	19.3.16	"	34	536	"	"
32.	Szarka	Kazimierz	1915	"	34	537	"	"
33.	Chilmanowicz	Jan	6.1.00	"	34	538	"	"
34.	Konstantynowicz	Antoni	1913	"	34	539	"	"
35.	Czarak	Alexander	21.11.12	"	34	540	"	"
36.	Szaszowicz	Bronislaw	16.6.06	"	34	541	"	"
37.	Sokolowski	Stanislaw	20.1.26	"	34	542	"	"
38.	Posius	Vincenty	22.1.22	"	34	543	"	"
39.	Bielawski	Mieczyslaw	25.11.26	"	34	544	"	"
40.	Nowacki	Theodor	19.11.23	"	34	545	"	"
41.	Hjmont	Boleslaw	13.8.86	"	34	546	"	"
42.	Polawko	Edward	30.3.06	"	34	547	"	"
43.	Bukiewicz	Adolf	27.8.99	"	34	548	"	"
44.	Rybcwicz	Boleslaw	1.9.98	"	34	549	"	"
45.	Rybcwicz	Tadeusz	15.12.15	"	34	550	"	"
46.	Paszanko	Jan	7.1.10	"	34	551	"	"
47.	Rybcwicz	Bronislaw	14.3.00	"	34	552	"	"
48.	Bobowik	Konstanty	28.5.00	"	34	553	"	"
49.	Bobowik	Stefan	2.5.02	"	34	554	"	"
50.	Sadkowski	Josef	6.6.12	"	34	555	"	"

Rejestr więźniów przywiezionych 9.v.1944 r. do KL Stutthof

źródło: p. Dr Danuta Drywa,
 kierownik Działu Dokumentacyjnego Muzeum Stutthof w Sztutowie
 3.1.1922, korespondencja prywatna

Register of prisoners brought to KL Stutthof on 9.v.1944

source: Ms Danuta Drywa PhD,
 head of Documentation Department of Stutthof Museum in Sztutowo
 3.1.1922, private correspondence

Konzentrationslager Stutthof

Grabowski Kasimir *Maximilian* Häftling Nr. 34-5
(Vor- und Zuname)

geb. am 12.2.89 Heimatort: Nowa - Ruda Fahrkosten: *34,25* Po

Dat.	Zugang		Abgang		Bestand		Bestätigung
	Rt	Ref	Rt	Ref	Rt	Ref	
<i>1949</i>							
<i>19/6.E.59</i>	<i>50</i>	<i>-</i>			<i>50</i>	<i>-</i>	<i>✓</i>
<i>19/6.E.59</i>	<i>40</i>	<i>-</i>			<i>90</i>	<i>-</i>	<i>✓</i>

Karta obozowa KL Stutthof
źródło: p. Dr Danuta Drywa,
kierownik Działu Dokumentacyjnego Muzeum Stutthof w Sztutowie
3.i.1922, korespondencja prywatna

KL Stutthof camp's card
source: Ms Danuta Drywa PhD,
head of Documentation Department of Stutthof Museum in Sztutowo
3.i.1922, private correspondence